

## FORMULAR REGJISTRIMI - ENTRY FORM

Shtypur ose me gërma kapitale/ *Capital letters or typewriting*

### 1. FILM

1. 1 TITULLI ORIGJINAL / ORIGINAL TITLE

Me gërma latine ose me gërmat originale te gërmezuara / *If not in Latin alphabet, write the title in its original letters with the transliteration*

TITULLI NË SHQIP DHE ANGLISHT / TITLE IN ALBANIAN AND ENGLISH

1. 2 VERSIONI ORIGJINAL I GJUHËS SË FOLUR / ORIGINAL VERSION: SPOKEN LANGUAGE

1. 3 FIKSION ME METRAZH TË GJATË / FEATURE FILM      FIKSION ME METRAZH TË SHKURTËR / SHORT FILM

DOCUMENTAR / DOCUMENTARY

FILM VIZATIMOR / ANIMATION

1. 4 VITI I PRODHIMIT / YEAR OF PRODUCTION

1.5 SHTETI / COUNTRY

1. 6 DATA E PREZANTIMIT TË PARË NË PUBLIK

DATES OF THEATRICAL RELEASE

në vëndin e produksionit

in country of Production

në Shqipëri

in Albania

në një Vënd të Kontinentit European

in a Country of the European Continent

1. 7. FESTIVALE KU ËSHTË PARAQITUR FIMI / FESTIVALS WHERE THE FILM HAS BEEN SHOWN

1.8 ÇMIMET E FITUARA / PRIZES AWARDED

### 2. PRODUKSIONI / PRODUCTION

2. 1 PRODUCENT / PRODUCER

2. 2 SHTËPIA E PRODUKSIONIT / PRODUCTION COMPANY

(Emri, mbiemri adresa, telefon, fax, email / *Name, address, phone, telefax, email*)      (Emri, mbiemri adresa, telefon, fax, email / *Name, address, phone, telefax, email*)

2. 3 KOPRODUCENT / COPRODUCTION

(Emri, mbiemri adresa, telefon, fax, email / *Name, address, phone, telefax, email*)

2. 4 SHITJET BOTËRORE / WORLD SALES COMPANY

(Emri, mbiemri adresa, telefon, fax, email / *Name, address, phone, telefax, email*)

2. 5 KOMPANIA E DISTRIBUCIONIT NË SHQIPËRI / DISTRIBUTION COMPANY IN ALBANIA

(Emri, mbiemri adresa, telefon, fax, email / *Name, address, phone, telefax, email*)



|  |
|--|
| 5. 5 FOTOGRAFI B/Z DHE ME NGJYRA TË REGJIZORIT, AKTORËVE dhe SKENA NGA FILMI / <i>B&amp;W AND COLOUR PHOTOGRAPHS OF DIRECTOR, ACTORS and FILM-SCENES</i>   |
| 5. 6 NJË KOMENT I SHKURTËR I REGJIZORIT MBI FILMIN / <i>DIRECTOR'S BRIEF COMMENT ON THE FILM</i>   |
| 5. 7 LISTA E DIALOGJEVE / <i>DIALOGUE LIST</i>   |
| 5. 8 LISTA E DIALOGJEVE NË GJUHEN E SUBTITRAVE / <i>DIALOGUE LIST IN THE SUBTITLES LANGUAGE</i>  |
| 5. 9 NJË KOPJE VHS EGZAKTE ME BERSIONIN E PARAQITUR NË FESTIVAL PËR SUBTITRIMIN ELEKTRONIK / <i>A VHS EXACT COPY OF THE VERSION PRESENTED AT THE FESTIVAL FOR THE ELECTRONIC SUBTITLING</i>  |
| 5. 10 MATERIALE PROMOCIONALE / <i>PRESS BOOKS</i>  |
| 5. 11 NJË KASETE DVCAM (OSE NJË DVD) ME PJESË NGA FIMI (3'MAX) PËR PERDORIM PROMOCIONAL / <i>A DVCAM (OR A DVD) WITH THE FILM EXCERPTS (3'MAX) FOR PROMOTIONAL USE</i>   |
| 5.12 SE NË RAST MUNGESË TË PJESËVE FILMIKE, DHE NËN GARANCI SE ASNJE NGA PJESËT E PERDORURA NUK DO TE KEQPËRDORËT, A E AUTORIZONI IHRFFA TË PËRDORË 4 PJESË TË NDRYSHME ME NJË GJATËSI 3' TË GJITHA SE BASHKU? / <i>IN THE EVENT EXCERPTS ARE UNAVAILABLE, AND IT BEING UNDERSTOOD THAT UNDER NO CIRCUMSTANCES MAY AN ENTIRE PRINT BE LENT, DO YOU AUTHORISE ALPE ADRIA CINEMA AND UNDER ITS SUPERVISION, TO TAPE SETS OF 4 DIFFERENT EXCERPTS OF A MAXIMUM LENGTH OF 3' EACH?</i> |

## 6. TË DHËNA TEKNIKE / TECHNICAL FEATURES

(për edicionin e dytë filmat do të shfaqen vetëm në BETACAM, HDV, DVCAM ose DVD / during the second editions, the films will be screened only in BETACAM, HDV, DVCAM or DVD)

6.1 KOHËZGJATJA / DURATION                      GJATËSIA / LENGTH                      NR. I BOBINAVE / NO. OF REELS

6.2666.

6.2 FORMATI / FILM GAUGE                      16mm                       35mm                      70mm                       tjetër / other \_\_\_\_\_

6.3 FORMATI I MASKËS / MASK RATIO 1,33                       1,37                       1,66                       1,85                      2,35                       tjetër / other \_\_\_\_\_

6.4 KUADRO NË SEKONDË / IMAGES SECOND                      24                      25                       tjetër / other

6.5 BARDH E ZI / BLACK-WHITE                      ME NGJYRA / COLOR

6.6 SUBTITRA / SUBTITLES                      PO / YES                      JO/NO

NËSE PO, NE Ç'GJUHË / IF YES, IN WHICH LANGUAGE English or French \_\_\_\_\_

## 7. SISTEMI I ZËRIT / SOUND SYSTEM

35MM

4 PISTA MAGNETIKE / 4 MAGNETIC TRACKS                       ME / WITH AMBIENT TRACK                       SENZA / WITHOUT AMBIENT TRACK

OPTIK / OPTICAL SOUND TRACK                       MONO                       STEREO                       DOLBY A   
DOLBY SR

ME / WITH AMBIENT TRACK                      PA / WITHOUT AMBIENT TRACK  SHPËRNDARJE

MAKSIMALE E BASSIT / EXTREME BASS EXTENSION

16MM

NJË PISTË MAGNETIKE / ONE MAGNETIC TRACK                       MAGNETIK I NDARË / DOUBLE-HEADED   
1 PISTË / TRACK                       2 PISTA / TRACKS

## 8. KOPJET / PRINTS

8.1 KOPIET E FILMIT SI DHE KASETAT DUHET TË JENË TE NUMËRUARA DHE TË SHËNUARA MIRË KUR TË NISEN / PRINTS: TO BE SENT IN CLEARLY NUMBERED REELS

PREJARDHJE NGA UNIONI EUROPIAN / EUROPEAN UNION ORIGIN

IMPORT I PËRKOHËSHËM / ON TEMPORARY IMPORT

VALIXHE DIPLOMATIKE / BY DIPLOMATIC POUCH

8.2 ADRESA KU DUHET DËRGUAR KOPJA / PRINTS SHOULD BE SENT TO

IHRFFA – ORAFILM/MARUBI  
RR. ALEKSANDËR MOISIU nr. 78  
TIRANA – 1000 – ALBANIA  
[contact@ihrrffa.net](mailto:contact@ihrrffa.net)  
[www.ihrrffa.net](http://www.ihrrffa.net)

8. 3 DËRGUESI I KOPJES / *SENDER OF THE PRINTS*

(Emri, Mbiemri, adresa, telefoni, fax, email / *Name, address, phone, telefax, email*)

8. 4 NË TRE JAVË PAS FESTIVALIT KOPJET DUHET T'I KTHEHEN / *WITHIN THREE WEEKS AFTER THE FESTIVAL THE PRINTS SHOULD BE RETURNED TO*

(Emri, Mbiemri, adresa, telefoni, fax, email / *Name, address, phone, telefax, email*)

8. 5 VLERA E ÇDO KOPJE NE VËNDIN E ORIGINËS NË EURO PËR ARSYE TE ASIGURACIONIT TË FESTIVALIT / *LABORATORY COST VALUE OF EACH PRINT IN COUNTRY OF ORIGIN IN EUR FOR FESTIVAL, INSURANCE PURPOSES*

VËNDI DHE DATA / *PLACE AND DATE* \_\_\_\_\_

FIRMA / *SIGNATURE* (\*) \_\_\_\_\_

**LUTEMI TË KTHENI FORMULARIN E REGJISTRIMIT TË PLOTËSUAR SA MË PARË NË ADRESËN E IHRFFA, ME POSTË FAX OSE EMAIL.**

**Please, promptly return the duly filled in entry form to the IHRFFA address by airmail, fax or email.**